



Paramétrages Settings

- ¶ Παράμετρος
- ¶ Einstellungen
- ¶ Impostazioni
- ¶ Parameters
- ¶ Parametragens
- ¶ Ustawienia
- ¶ Paraméterek
- ¶ определение замедления

αριθμό

CE REF pack: 666.518



Fonctions • Functions • Funciones • Funktionen • Funzioni • Functies • Funções • Funkcje • Funkciók • функций • λειτουργίες • 功能	DC 4	DC 9
C Velocidad instantánea • Current speed / Velocidad instantánea • Aktuelle Geschwindigkeit	✓	✓
D Distancia total • Total distance / Distancia total • Insgesamt	✓	✓
D Distancia parcial • Trip distance / Distancia parcial • Teilstrecke	✓	✓
D Muestra digital • Digital clock / Reloj digital • Digitaluhr	✓	✓
D Cronómetro • Stop watch / Cronómetro • Stoppuhr	✗	✓
D Velocidad promedio • Average speed / Velocidad media • Durchschnittsgeschwindigkeit	✗	✓
D Velocidad máxima • Max speed / Velocidad máxima • Höchstgeschwindigkeit	✗	✓
G Comparación de velocidades • Velocidad máxima • Maximum speed / Velocidad máxima • Höchstgeschwindigkeit	✗	✓
F Menú interactivo • Interactive text / Texto interactivo • Interaktiver Text	✗	✓
E Pantalla grande • Oversize display / Pantalla grande • Großformatige Display	✓	✓

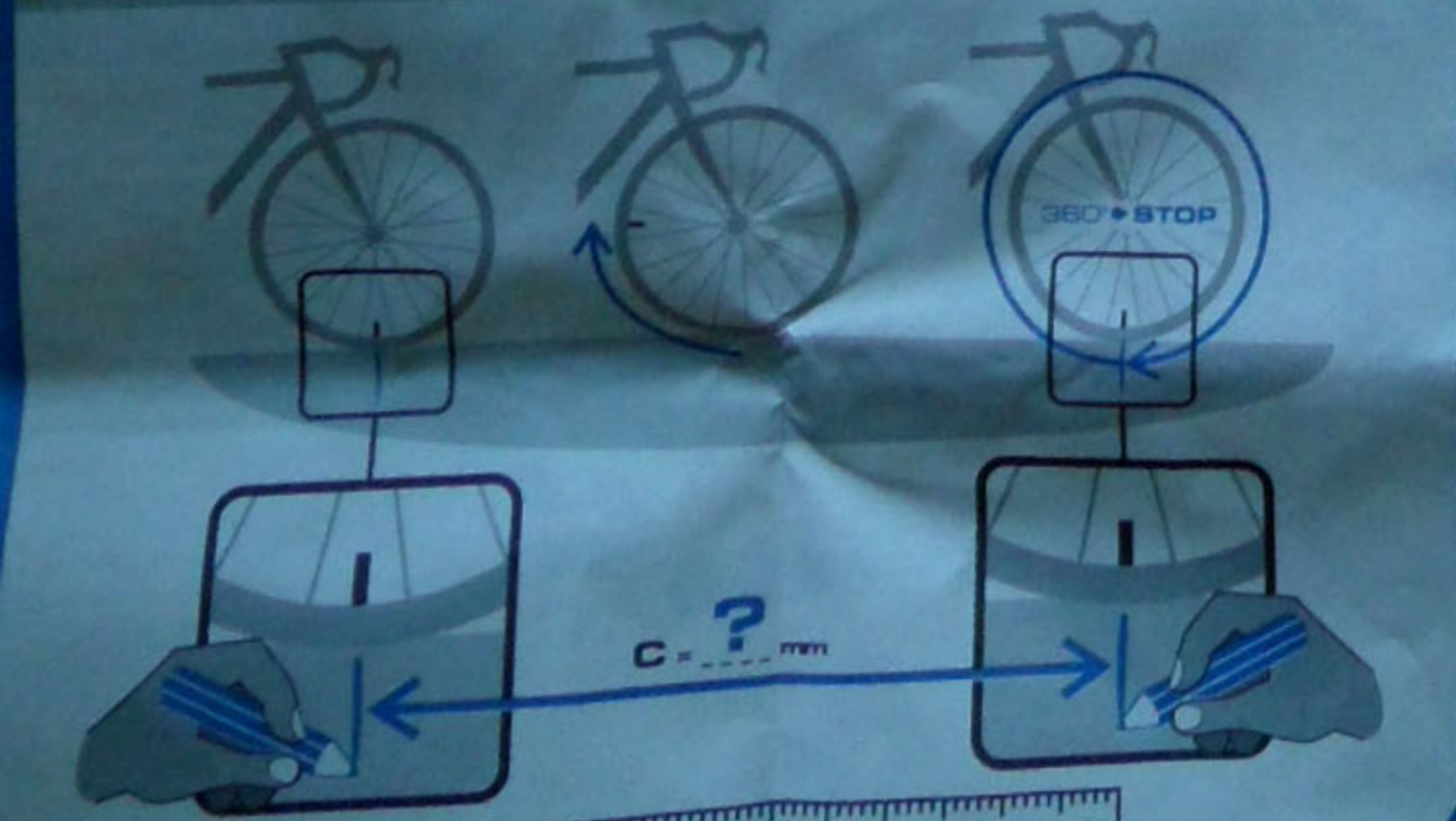
Circunferencia de la rueda (C) • Wheel circumference (C) • Circonferencia de ruota (C) • Radumfang (C) • Circonferenza della ruota (C) • Wielomtrek (C) • Circunferencia da ruota (C) • Obwód koła (C) • A kerék kerületére (C) • Диаметр окружности колеса (C) • Περιφέρεια τροχού (C) • 轮子的周长(C)

La précision de la circonférence de roue détermine la précision de la vitesse donnée par le compteur. The accuracy of the wheel's circumference determines the accuracy of the meter's speed reading. La precisión de la circunferencia de ruota determina la precisión de la velocidad indicada por el cuenta kilómetros. Je präziser die Angabe des Radumfangs, desto korrekter wird die Geschwindigkeit durch den Tacho angegeben. La precisione della circonferenza della ruota determina la precisione della velocità data dal computer. Hoe nauwkeuriger de wielomtrek, hoe nauwkeuriger de snelheidsweergave door de teller. A precisão da circunferência da roda determina a precisão da velocidade dada pelo contador. Dokładność pomiaru obwodu koła wpływa na dokładność pomiaru prędkości licznika. A kerék kerületének pontossága meghatározza a számláló berendezés által adott sebesség pontosságát. Точность определения длины окружности колеса определит точность значений скорости, индицируемой на экране дисплея. Η ακρίβεια της περιφέρειας του τροχού καθορίζει την ακρίβεια της ταχύτητας που μετράει ο μετρητής. 轮子周长的精确度就决定了计数器所给出速度的精确度。

Tercer método: mida la talla inflada en el pneu, y repórtela en el tablero. 3rd method: read the size on the side of the tire and refer to the table below. 3. módszer: mérése a felhúzott gumi méretét a gumisíkra, majd nézze meg az alábbi táblázatban. 3. metode: Lees die die, auf dem Reifen eingetragene Größe ab, und referieren Sie sich dann nach unten in der entsprechenden Tabelle. 3. metodo: legga la misura scritta sul pneumatico, poi fare riferimento alla tabella qui sotto. 3. metode: lees de maat die op de band staat vermeld en kijk in de onderstaande tabel. 3. método: meça o tamanho inscrito no pneu e consulte a seguinte tabela. 3. metoda: odczytaj rozmiar opony na oponie, a następnie skorzystaj z tabeli zamieszczonej poniżej. 3. módszer: olvassa le a gumisíkra feltüntetett körméretet majd az alábbi táblázatból keresse ki a megfelelő értéket. 3. метод: измерьте диаметр шины, которую вы используете, и введите полученное значение в поле «Цирконференция колеса» (C) на приборной панели. 3. μέθοδος: μετρήστε το μέγεθος που υπάρχει γραμμένο στο λάστιχο, και ανατρέξτε στην παρακάτω πίνακα. 3. 第三方法: (更加精确) 在地面上测量自行车轮胎的一圈并经过的距离。

XX × XXX	C = ? mm	XX × XXX	C = ? mm
16x1.75x2	→ 1272	27x1 1/4	→ 2199
20x1.75x2	→ 1590	27x1 1/4 Fifty	→ 2174
24x1 3/8 A	→ 1948	28x1.5	→ 2224
24x1.75x2	→ 1907	28x1.75	→ 2268
26x1	→ 1973	28x1 1/2	→ 2265
26x1.5	→ 2026	28x1 3/8x1 5/8	→ 2205
26x1.6	→ 2051	700x1 8C	→ 2102
26x1.75x2	→ 2072	700x20C	→ 2114
26x1.9	→ 2089	700x23C	→ 2133
26x2.00	→ 2114	700x25C	→ 2146
26x2.125	→ 2133	700x28C	→ 2149
26x1 3/8	→ 2105	700x32C	→ 2174
26x1 3/8x1 1/2	→ 2086	700x35C	→ 2105
26x3/4	→ 1954	700x40C	→ 2224

3.ª método (más precisa): mēsuru se sol la distancia recorrida en un giro de la rueda. 3rd method (more accurate): measure on the ground the distance covered by a wheel rotation. 3.ª método (más preciso): mida sobre el suelo la distancia recorrida por una vuelta de rueda. 3. Methode (genauer): Messen Sie am Boden die, von einer Radumdrehung zurückgelegte Strecke ab. 3. metodo (più preciso): misurate al suolo la distanza percorsa in un giro di ruota. 3.ª método (nauwkeuriger): meet op de grond de afstand die wordt afgelegd met één omwenteling van het wiel. 3.ª método (mais preciso): meça no solo a distância percorrida numa volta da roda. 3.ª metoda (dokładniejsza): zmierzaj na ziemi odległość jaką pokona jedno wykonanie rotacji obrót. 3. módszer (pontosabb): mērje le a földön az egy körkörös körzárta megtett távolságot. 3.ª метод (более точный): измерьте расстояние, пройденное на земле велосипедом за один полный оборот колеса. 3.ª μέθοδος (πιο ακριβής): μετρήστε την απόσταση που διανύθηκε από έναν πλήρη γύρο τροχού. 第三方法(更精确):在地面上测量自行车车轮转动一圈所经过的距离。



Initialisation • Inicialización • Inicialización • Inicialisieren • Inizializzazione • Inicializaren • Inicialização • Włoczenie • Κατάσταση • Инициализация • Αρχικοποίηση • 设置



Navigation • Navigation • Navegación • Fahrt • Navigazione Navigieren • Navegação • Nawigacja • Navigálás • Функции • λειτουργίες • 功能



Distance totale • Total distance • Distancia total • Gesamtsstrecke • Distanza totale • Totala afstand • Distancia total • Dystans całkowita • Teljes táv • Общий пробег • Όλική απόσταση

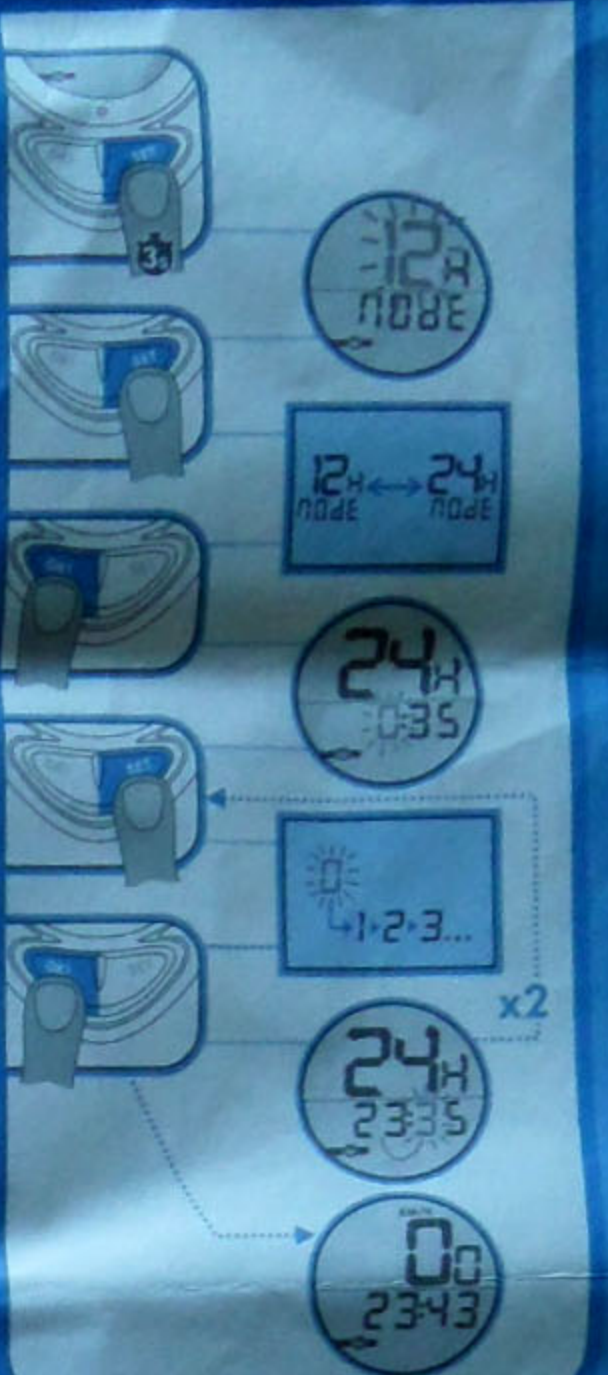
Suite à une réinitialisation, il est possible de réintroduire dans le compteur la distance totale parcourue jusqu'alors. After reinitialization, the total distance traveled up to then can be reentered in memory. Tras una reinicialización, es posible de reintroducir en el cuenta kilómetros la distancia total recorrida hasta entonces. Nach einem Reset ist es möglich, die bis jetzt zurückgelegte Gesamtstrecke neu in den Computer einzugeben. In seguito ad un ripristino, è possibile reinserire nel computer la distanza totale percorsa fino ad allora. Na een reset kunt u de totale afstand die tot dan toe werd afgelegd opnieuw invoeren in de teller. A seguir a uma reinicialização, é possível reintroduzir no contador a distância total percorrida até então. Po wyzerowaniu, można ponownie wprowadzić do licznika dystans całkowity. Egy újratekésztés után adód van az addig megtett teljes távolságot ismét bevinni a számláló készülék memóriájába. При повторной инициализации можно вновь ввести в компьютер значение общего пробега, пройденного ранее. Μετά από μία εκ νέου αρχικοποίηση, είναι δυνατό να εισαχτεί ξανά στο μετρητή η συνολική απόσταση που διανύθηκε έως τη δεδομένη στιγμή. 在一次初始化操作完成之后,有可能在计数器内重新输入直到此时自行车所经过的总距离。



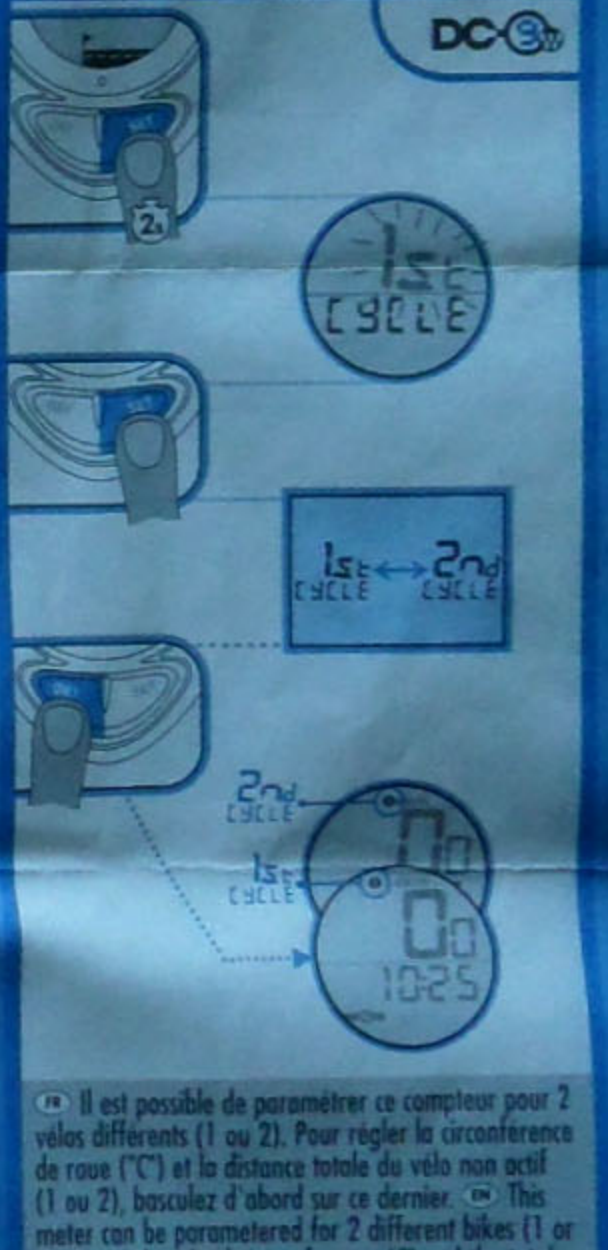
Modification de 'C' • Modifying (C) • Modificación de 'C' • Änderung von 'C' • Modifica di 'C' • Wijziging van 'C' • Modificação de 'C' • Změna 'C' • A 'C' módosítása • Изменение длин окружности колеса 'C' • Τροποποίηση του 'C' • 修改C



Modification de l'heure • Modifying the time • Modificación de la hora • Änderung der Uhrzeit • Modifica dell'ora • Wijzigen van het uur • Modificação da hora • Zmiana czasu • Az órákijelzés módosítása • Изменение времени • Τροποποίηση ώρας • 修改时间



Changement de velo • Changing bicycles • Cambio de bici • Wechsel des Fahrrads • Cambio bicicletta • Veranderen van fiets • Mudanza de bicicleta • Zmiana roweru • A kerékpár cseréje • Переключение на другой велосипед • Αλλαγή ποδη • 更換自行車



Il est possible de paramétrer ce compteur pour 2 vélos différents (1 ou 2). Pour régler la circonférence de roue (C) et la distance totale du vélo non actif (1 ou 2), basculez d'abord sur ce dernier. This meter can be parametered for 2 different bikes (1 or 2). To set the wheel circumference (C) and the total distance of the non-active bike (1 or 2), first toggle on the latter. Es ist möglich, diesen Computer für zwei verschiedene Fahrräder einzustellen (1 oder 2). Um den Radumfang (C) und die Gesamtstrecke des stehenen Fahrrads einzugeben (1 oder 2), schalten Sie vorher auf dieses letztere um. È possibile impostare questo computer per 2 biciclette diverse (1 o 2). Per regolare la circonferenza della ruota (C) e la distanza totale della bici non in uso (1 o 2), selezionate prima quest'ultima. Deze teller kan worden ingesteld voor 2 verschillende fietsen (1 of 2). Om de wielomtrek (C) en de totale afstand van de niet-actieve fiets te regelen (1 of 2) zet u de schakelaar eerst op deze fiets. È possível parametrizar este contador para 2 bicicletas diferentes (1 ou 2). Para regular a circunferência da roda (C) e a distância total da bicicleta não ativa (1 ou 2), selecione primeiro esta última. Istnieje możliwość wykonania ustawień licznika dla 2 różnych rowerów (1 lub 2). Aby ustawić obwód koła (C) i dystans całkowity roweru (1 lub 2), należy przeloczyć się na drugi rower. Èzzel a számláló berendezést leghatásosabban kell kalibrálni kerékpár (1 vagy 2) paramétereinek módosítása. A kerék kerületének (C) és a kerékpár (1 vagy 2) teljes nemaktív távolságának a beállításához, előbb emez utóbbit választania meg. В компьютер можно установить длину окружности колеса, общей пробег) велосипедов велосипедов, чейо состояние переключается на последний. Èsta bicicleta se puede configurar en el modo para 2 bicicletas diferentes (1 o 2). Para configurar la configuración de la rueda (C) y la distancia total de la bicicleta no utilizada (1 o 2), seleccione primero la bicicleta que desea configurar. 您可以將本計數器為2台自行車而設定。1或2為了設定非選定自行車而輪子周長以及總距離(1或2),請首先切換到該自行車。